



# CLDP

COMMERCIAL LAW DEVELOPMENT PROGRAM



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
Saudi Center for Commercial Arbitration

مناقصات التحكيم  
التجاري الطلابية  
SCCA Arabic Moot



## مناقصات التحكيم التجاري الطلابية

### ARABICMOOT.SADR.ORG

من تنظيم وإعداد  
المركز السعودي للتحكيم التجاري

وثيقة القضية

النسخة رقم (2)

6 November 2019



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
الدور الثامن، 7982 طريق الملك فهد الفرعي – المؤتمرات،  
الرمز البريدي: 12711 – 4183  
الرياض، المملكة العربية السعودية.  
هاتف: +966 920003625

1 أبريل 2019

سعادة الأستاذ يوسف إبراهيم

بالنيابة عن موكلتي شركة أدفانسد روبيوتيكس المحدودة، نتقدم بطلب التحكيم المرفق وفقاً للمادة 4 من قواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم التجاري. مرفق مع هذه الرسالة صورة من الوكالة القانونية من شركة أدفانسد روبيوتيكس المحدودة لتمثيلها في إجراءات التحكيم.

تم إرسال نسخة من طلب التحكيم للمركز ونسخة للمدعى عليها وكذلك دفع رسوم التسجيل المطلوبة.

دعوى المدعية تقتصر على سداد مستحققاتها العقدية.

تقبلوا فائق التقدير والاحترام

تركي عبدالحكيم

#### نسخة إلى:

شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

#### المرفقات:

طلب التحكيم مع مرفقاته  
الوكالة القانونية (غير مرفقة)  
إثبات إرسال طلب التحكيم للمدعى عليها – التوصيل السريع (غير مرفق)  
نسخة من إيصال دفع رسوم التسجيل (غير مرفق)

## طلب تحكيم

(بموجب المادة 4 من قواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم  
التجاري السارية اعتباراً من 31 يوليو 2016)

شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة

("الشركة المدعية")

ضد

شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

("الشركة المدعى عليها")

## أولاً: مقدمة

1. تقدم شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة Advanced Robotics Ltd ("شركة أدفانسد روبوتيكس" أو "الشركة المدعية") هذا الطلب للتحكيم ("طلب التحكيم") وفقاً للمادة 4 من قواعد التحكيم الخاصة بالمركز السعودي للتحكيم التجاري الصادرة في يوليو 2016 ("قواعد التحكيم") ضد شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م. Grendizer for Automatic Equipment LLC ("شركة غرندايزر" أو "الشركة المدعى عليها").
2. يتعلق طلب التحكيم بمطالبة الشركة المدعية للشركة المدعى عليها بسداد قيمة الدفعة الثالثة موجبة الدفع بموجب عقد تصميم وتصنيع وتوريد وبيع منتجات آلية بتاريخ 15 مارس 2018 ("العقد").
3. طلب التحكيم مقسم إلى تسعة أجزاء كما يلي:
  - (أ) القسم ثانياً يقدم طرفي النزاع؛
  - (ب) القسم ثالثاً يلخص موضوع العقد؛
  - (ج) القسم رابعاً يتناول وقائع النزاع؛
  - (د) القسم خامساً يتناول اتفاق التحكيم؛
  - (هـ) القسم سادساً يتناول النظام الواجب التطبيق؛
  - (و) القسم سابعاً يتناول الأمور الإجرائية؛
  - (ز) القسم ثامناً تشكيل هيئة التحكيم؛ و
  - (ح) القسم تاسعاً يتضمن طلبات الشركة المدعية.

ثانياً: طرفا النزاع وممثليهم

(i) الشركة المدعية

4. الشركة المدعية شركة رائدة في مجال تصنيع الإنسان الآلي على مستوى العالم وتتخذ من مدينة سومرفيل بولاية سومر بالولايات المتحدة الأمريكية مقراً لها.

5. فيما يلي بيانات الاتصال بالشركة المدعية:

العنوان البريدي

48-69 Somerville Drive

Somerville 34892

USA

[advancedrobotics@ar.com](mailto:advancedrobotics@ar.com)

(ب) ممثل المدعية

6. يقوم بتمثيل المدعية في هذا النزاع مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع مكتب ويل

أند سميث إل إل بي ( Turki Abdulhakim in Association with Will )

& Smith LLP). فيما يلي بيانات التواصل مع ممثل المدعية:

العنوان البريدي

برج الإعمار

الطابق 30

ص.ب. 20765

الرياض

المملكة العربية السعودية

تركي عبدالحكيم

[Turki.abdulhakim@willsmithlaw.com](mailto:Turki.abdulhakim@willsmithlaw.com)

(ت) الشركة المدعى عليها

7. الشركة المدعى عليها شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في 7 مارس 2004 وفقاً للقوانين النافذة في المملكة العربية السعودية ("المملكة")، وهي أحد أكبر مستوردي الأجهزة الإلكترونية المتطورة في المملكة.
8. فيما يلي بيانات الاتصال بالشركة المدعى عليها:

العنوان البريدي

شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.  
برج التعاون، الطابق 48  
ص.ب. 67380  
الرياض  
المملكة العربية السعودية  
info@grendizer.com

ثالثاً: العقد

9. يتعلق النزاع بالعقد والذي بموجبه اتفقت الشركة المدعية على تصميم وتصنيع وتوريد 1000 جهاز إنسان آلي قادر على القيام بأعمال النظافة المنزلية للشركة المدعى عليها، على أن يتم التسليم النهائي للمنتجات للشركة المدعى عليها خلال 14 شهراً من تاريخ توقيع العقد.

رابعاً: وقائع النزاع

10. بموجب المادة 4(3)(هـ) من قواعد التحكيم، تسرد الشركة المدعية فيما يلي وصفاً لدعواها والوقائع المؤيدة لها.

11. أثناء مؤتمر مستقبل الاستثمار ("المؤتمر") الذي شهدته المملكة في شهر أكتوبر 2017، والذي شاركت فيه العديد من الشركات المتفوقة في مجالها عالمياً بحثاً عن فرص الاستثمار في المملكة، تمت مباحثات بين الشركة المدعية والشركة المدعى عليها.

12. أبدت الشركة المدعى عليها رغبتها في شراء أحدث منتجات الشركة المدعية وهو جهاز الإنسان الآلي من طراز صوفيا 600 ("المنتج" أو "المنتجات") القادر على القيام بأعمال النظافة المنزلية، وتوصل الطرفان إلى اتفاق مبدئي حول الصفقة خلال المؤتمر.

13. تمت بعض المفاوضات بين الشركة المدعية وبمثلها الأستاذ براد بيت وهو المدير التنفيذي للشركة والشركة المدعى عليها بتمثيل الأستاذ/ ناصر عبد الله، مدير شركة غرندايزر، تحدث فيها الطرفان عن إمكانيات المنتج الذي ستورده المدعية حيث تساءلت المدعى عليها آنذاك عن إمكانية المنتج على القيام بالطهي كجزء من الأعمال المنزلية. وضح الأستاذ براد بيت بأن المنتجات بالفعل يمكن أن تُبرمج على الطهي، إلا أن ذلك يتطلب برمجة إضافية وبالتالي تكلفة إضافية للمدعى عليها (مرفق المدعية رقم (1)).

14. انتهى الطرفان إلى إبرام العقد بتاريخ ١٥ مارس 2018 ("العقد") (مرفق المدعية رقم (2)) وبموجبه اتفقا على أن تقوم الشركة المدعية بتصنيع المنتجات للقيام بأعمال النظافة المنزلية دون الطهي، والتزمت المدعية بتسليم المنتجات للمدعى عليها بحلول تاريخ ٣٠ أكتوبر 2018 ("تاريخ التسليم الأصلي") مقابل مبلغ 100 مليون دولار أمريكي ("الثمان")، على أن يتم سدادها على النحو التالي:

(أ) 50 مليون دولار أمريكي عند إبرام العقد ("الدفعة الأولى").

(ب) 30 مليون دولار أمريكي عند تسليم المنتجات بالكامل ("الدفعة الثانية").

(ج) 20 مليون دولار أمريكي ("الدفعة الثالثة") عقب اجتياز المنتج لاختبارات الجودة واعتماده من قبل شركة غرندايزر.

15. قامت المدعى عليها بسداد الدفعة الأولى من ثمن البيع ومقدارها 50 مليون دولار أمريكي عند إبرام العقد.

16. بعد حوالي شهر من إبرام العقد، بتاريخ 30 أبريل 2018، تواصلت المدعى عليها مع المدعية تطلب تعديل مواصفات الإنسان الآلي وذلك بإضافة خاصية الطهي إلى خاصية النظافة المنزلية (مرفق المدعية رقم (3))، حيث أرسل الأستاذ ناصر عبدالله من شركة المدعى عليها رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى مدير الشركة المدعية، الأستاذ براد بيت، يتساءل فيه عن إمكانية إضافة خاصية الطهي للإنسان الآلي.

17. قام نائب رئيس شركة أدفانسد روبوتيكس للشرق الأوسط وشمال أفريقيا، الأستاذ مايكل دوجلاس بالرد على رسالة الأستاذ ناصر عبدالله وذلك لأن الرئيس التنفيذي الأستاذ براد بيت كان غائبًا في رحلة عمل تلتوها عطلة السنوية. بالرغم من عدم معرفة الأستاذ مايكل دوجلاس بطبيعة العقد وعدم حضوره مفاوضات الطرفين، أعرب الأستاذ مايكل دوجلاس عن إمكانية إجراء ذلك التعديل بناءً على معرفته بشكل عام بالمنتج، ولاسيما وأن مهندس شركة المدعية لم يبدؤوا بعد مرحلة تصميم الإنسان الآلي محل العقد (مرفق المدعية رقم (4)).

18. وبالفعل تم الاتفاق على إدخال بعض التعديلات على المواصفات الفنية ونظرًا لغياب الأستاذ براد بيت، قام الأستاذ دوجلاس بتوقيع ملحق للعقد بتاريخ 15 مايو 2018 بإضافة خاصية الطهي للمنتجات ("ملحق التعديل") (مرفق المدعية رقم (5))، على أن يتم تمديد تاريخ التسليم إلى 1 ديسمبر 2018 ("تاريخ التسليم المعدل").

19. كما وافق الأستاذ دوجلاس على تنفيذ التعديلات المطلوبة دون مقابل من باب تعزيز العلاقة التجارية بين المدعية والمدعى عليها، ويهدف توقيع عقود مماثلة مع الأخيرة في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك، أشار الأستاذ دوجلاس بأن هذا التعديل لن يزيد تكاليف التصنيع بشكل كبير مشيرًا إلى أن خاصية الطهي تندرج ضمن الأعمال المنزلية. ووافق على ذلك الأستاذ ناصر عبدالله بالرغم من علمه بأن برمجة خاصية الطهي لها تكلفة خاصة بها وذلك حسب نقاشه مع الأستاذ براد بيت قبل إبرام العقد.



20. وبعد تسليم الشركة المدعية جميع المنتجات إلى الشركة المدعى عليها بتاريخ 1 ديسمبر 2018 (أي تاريخ التسليم المعدل)، قامت الأخيرة بسداد 30 مليون دولار أمريكي قيمة الدفعة الثانية.

21. بتاريخ 15 يناير 2019، تواصل الأستاذ ناصر عبدالله مع الأستاذ براد بيت يشكو عن فشل المنتجات في القيام بالأعمال المتفق عليها، وخاصةً خاصية الطهي، مشيراً إلى أن المنتجات لم تنجح في طهي المأكولات السعودية. فوجئ الأستاذ براد بيت برسالة الأستاذ ناصر بأن المدعية قد وافقت وبرجحت خاصية الطهي في حين لم يتفق الطرفان على ذلك في العقد، وأكد الأستاذ براد بيت أن ملحق التعديل لا نفاذ له في حال لم يتم هو بالتوقيع عليه شخصياً حيث أنه وحده دون غيره محول بتوقيع العقود عن الشركة المدعية، إضافةً إلى أن هذا ما هو المتفق عليه في العقد.

22. أضاف الأستاذ براد بيت على أنه وعلى الرغم من عدم نفاذ ملحق التعديل، فإن المنتجات تمكنت بالفعل وبكل نجاح من القيام بالأعمال المنزلية ومن الطهي أيضاً. مجرد أن المنتجات لم تتمكن من طهي المأكولات السعودية لا يؤثر في جودة المنتجات وحرفتها.

23. على الرغم من التزام الشركة المدعية بتنفيذ التزاماتها العقدية، إلا أن المدعى عليها رفضت دفع قيمة الدفعة الثالثة زاعمة بأن المنتج فشل في اجتياز اختبار قسم الجودة بسبب عدم قدرة المنتج على طهي المأكولات المحلية السعودية.

24. رفضت المدعى عليها سداد الدفعة الثالثة وطلبت من المدعية إصلاح المنتجات في أسرع وقت، إلا أن ذلك الطلب لم يلقَ قبولاً لدى المدعية، خصوصاً وأن خاصية الطهي تم إضافتها بدون تكلفة على المدعى عليها ابتداءً، بل وأن المنتجات نجحت بالفعل في الطهي. كون أن المنتجات لم تقم بطهي المأكولات التي ترغب فيها المدعى عليها هو معيار شخصي ولا يمكن قياس عمل المدعية عليه.

25. بذلت المدعية قصارى جهدها سعياً لحل الخلاف بشكل ودي لمدة تجاوز 30 يوم، وبعدما تجاهلت المدعى عليها الجهود الحثيثة التي بذلتها المدعية لبلوغ حل ودي، فقد أقامت الشركة المدعية هذه الدعوى التحكيمية لاستلام مبالغها المستحقة بموجب العقد.

## تحليل الوقائع

26. بموجب العقد والنظام الواجب التطبيق وبالأخص المادة 2-2-5 من مبادئ اليونيدروا (UNIDROIT Principles)، لا يعد ملحق التعديل نافذاً في حق المدعية وذلك لأنه لم يتم الموافقة والتوقيع عليه من قبل الشخص المفوض بذلك من شركة المدعية، بل وأن المدعى عليها، بالأخص الأستاذ ناصر عبدالله، كان من الأحرى أن يكون على علم بعدم صلاحية الأستاذ مايكل دوجلاس لتوقيع ملحق التعديل وأنه بالفعل لم يكن من المنطق أن توافق المدعية على إضافة هذه الخاصية دون زيادة ثمن العقد.

27. فضلاً عن ذلك، وأنه حتى لو افترضنا صحة ملحق التعديل (وهو ما تنكره المدعية)، فإن المدعية لم تلتزم فيه بطهي المأكولات السعودية حيث أن ملحق التعديل لم ينص على ذلك والمدعية، من خلال الأستاذ دوجلاس، لم تضمن إمكانية ذلك. بل وأن الأستاذ دوجلاس فقط وعد ببذل أقصى جهدهم لإنتاج أجهزة آلية قادرة على طهي المأكولات السعودية. فالالتزام الذي ألزمت نفسها به المدعية هو فقط أن تبذل أقصى جهدها وليس أن تحقق النتيجة ذاتها التي ترجوها المدعى عليها (أجهزة آلية تطهو مأكولات سعودية).

## خامساً: اتفاق التحكيم

28. تحيل الشركة المدعية هذا النزاع إلى التحكيم بموجب المادة 9 من العقد والتي تنص على ما يلي:

أ. إذا نشب نزاع بين الطرفين حول أية مسألة متعلقة أو مرتبطة بتفسير أو تنفيذ هذا العقد، على الطرفين السعي إلى حل هذا النزاع بصورة ودية. فإذا لم يتمكن الطرفان من الوصول إلى حل ودي للنزاع خلال ثلاثين يوماً من تاريخ طلب أحد الطرفين اللجوء إلى المفاوضات الودية، يجوز لأي من الطرفين إحالة النزاع إلى التحكيم.

ب. أي منازعة أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن هذا العقد أو تتعلق به، أو عن الإخلال به أو إنهائه أو بطلانه، تسوى عن طريق التحكيم بإدارة المركز السعودي للتحكيم التجاري وفق قواعد التحكيم لديه، ومن قبل هيئة مشكلة من ثلاثة محكمين، على أن يرشح كل طرف محكمًا عنه بينما يرشح هذان المحكمان رئيسًا لهيئة التحكيم، يتم تعيينهم من قبل المركز. تكون لغة التحكيم العربية، ويكون مكان التحكيم في الرياض، المملكة العربية السعودية.

#### سادسًا: النظام الواجب التطبيق

29. بموجب المادة 8 من العقد، النظام الواجب التطبيق على موضوع النزاع هو "المبادئ المتعلقة بالعقود التجارية الدولية" الصادرة عن المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (يونيدروا UNIDROIT) في عام 2010.

#### سابعًا: الأمور الإجرائية

أ. مكان التحكيم والنظام الواجب التطبيق على إجراءات التحكيم

30. بموجب المادة 9 من العقد، مكان التحكيم هو مدينة الرياض في المملكة العربية السعودية، وبالتالي فإن النظام الواجب التطبيق على إجراءات التحكيم هو نظام التحكيم السعودي الصادر بموجب المرسوم الملكي رقم م/34 بتاريخ 1433/05/24هـ.

#### ب. قواعد التحكيم

31. بموجب المادة 9 من العقد، قواعد التحكيم هي قواعد التحكيم الخاصة بالمركز السعودي للتحكيم التجاري السارية وقت بدء إجراءات التحكيم. وبالتالي، فإن قواعد التحكيم هي قواعد التحكيم الخاصة بالمركز السعودي للتحكيم السارية اعتبارًا من 31 يوليو 2016.

## ج. لغة التحكيم

32. بموجب المادة 9 من العقد، يجري التحكيم باللغة العربية.

## ثامناً: تشكيل هيئة التحكيم

33. بموجب المادة 9 من العقد والمادة 11 من قواعد التحكيم، تشكل هيئة التحكيم من ثلاثة محكمين، على أن يرشح كل طرف محكماً واحداً يقوم المركز بتعيينه، بينما يتم اختيار المحكم الثالث من قبل المحكمين المرشحين من قبل الأطراف.

34. ترشح الشركة المدعية كمحكم في هذه الدعوى التحكيمية:

الأستاذ/ باسل محمود

مكتب روس اند بارتنز للمحاماة والاستشارات القانونية

عنوان: 123 Suits Avenue, New York, NY

هاتف: +1 123 567 8989

فاكس: +1 123 567 8900

بريد إلكتروني: basilmahmoud@ross.com

## تاسعاً: الطلبات

35. تلتمس المدعية من هيئة التحكيم الآتي:

(أ) إلزام الشركة المدعى عليها بسداد الدفعة الثالثة من العقد بقيمة 20 مليون دولار أمريكي مقابل تسليم المنتجات وسلامة تصنيعها.

(ب) إلزام الشركة المدعى عليها بتحمل كل نفقات التحكيم فضلاً عن أتعاب محامي الشركة المدعية.

(ت) اتخاذ أي قرار آخر تراه هيئة التحكيم منصفاً.

36. تحتفظ الشركة المدعية بحقها في تعديل دفعوها و/أو طلباتها في المذكرات التالية خلال هذا التحكيم.

1 أبريل 2019

بالوكالة عن المدعية

مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع مكتب ويل أند سميث إل إل بي

من: advancedrobotics@ar.com  
التاريخ: 18 نوفمبر 2017، 10:34 ص  
إلى: grendizer@grendizerllc.com  
الموضوع: صوفيا طراز 600

عزيزي الأستاذ ناصر،

لقد كان لنا شرف الالتقاء والحديث عن فرصة التعاقد ما بيننا بشأن تصنيع وتوريد صوفيا طراز 600 والتي نرى بأنها ستحدث ثورة ونقله نوعية في مجال المساعدة المنزلية. كما تحدثنا، صوفيا 600 هي أحدث تقنية لدينا والتي تستخدم الذكاء الاصطناعي (artificial intelligence) لأداء جميع المهام المنزلية.

تعقيباً على سؤالك بخصوص إضافة خاصية الطهي لصوفيا، بعد نقاشنا مع الفريق الفني، تبين لنا بأنه بالفعل بإمكاننا إضافة خاصية الطهي ضمن برمجة صوفيا لا سيما وأنها تدرج ضمن نفس قطاع الأعمال المنزلية. إلا أن برمجة خاصية الطهي لها تكلفة خاصة بها يتم تقديرها في حال اتفاننا على إدخال الخاصية. سوف أنتظر ردكم ما إذا رغبتم في إضافة خاصية الطهي.

خالص تحياتي،

براد بيت  
الرئيس التنفيذي  
شركة أدفانسد روباتكس المحدودة

## عقد تصنيع وتوريد إنسان آلي

إنه في تاريخ 15 مارس 2018، تم توقيع هذه الاتفاقية بين كل من:

(١) شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة Advanced Robotics Ltd، وموقعها في 48-69 Somerville Drive، USA، Somerville 34892، ويمثلها في هذه الاتفاقية الأستاذ براد بيت بصفته الرئيس التنفيذي للشركة

(الطرف الأول)

و

(٢) شركة غرنديزر للمعدات الآلية ذ.م.م. Grendizer for Automatic Equipment LLC، وموقعها برج التعاون، الطابق 48، صندوق بريد 67380، الرياض، المملكة العربية السعودية، ويمثلها في هذه الاتفاقية الأستاذ ناصر عبدالله بصفته مدير الشركة بموجب السجل التجاري

(الطرف الثاني)

### التمهيد

حيث إن الطرف الأول يعمل في مجال تصنيع الأجهزة الآلية وله الخبرة الواسعة في المجال

حيث إن الطرف الثاني يرغب في شراء أجهزة آلية تقوم بأعمال النظافة المنزلية

لذلك، اتفق الطرفان على تصنيع وتوريد 1000 جهاز آلي من الطرف الأول للطرف الثاني بحسب الشروط التالية:

### البند (1):

يعد التمهيد جزء لا يتجزأ من العقد.

### البند (2): مواصفات المنتجات

1-2 اتفق الطرفان على أن يقوم الطرف الأول بتصنيع أجهزة آلية وتوريدها للطرف الثاني من طراز صوفيا 600 يُبرمج على القيام بأعمال النظافة المنزلية ("المنتج" أو "المنتجات")، على سبيل المثال لا الحصر:

- تنظيف الأراضي والنوافذ
- غسل وكي الملابس
- كنس الأراضي والرفوف من الغبار
- ترتيب الغرف ومنها أعطية السرر

2-2 لا يندرج الطهي ضمن أعمال النظافة المنزلية.

3-2 توجد المواصفات التقنية للمنتج في الجدول 1 للعقد.

## مرفق المدعية رقم 2

### البند (3): تنفيذ العقد

- 1-3 يقوم الطرف الأول بتصنيع وتوريد عدد **1000** (ألف) منتج مقابل مبلغ 100 مليون دولار أمريكي ("الثمن") يتم سدادها من قبل الطرف الثاني على النحو التالي:
- (أ) 50 مليون دولار أمريكي عند إبرام العقد ("الدفعة الأولى").
- (ب) 30 مليون دولار أمريكي عند تسليم المنتجات بالكامل ("الدفعة الثانية").
- (ت) 20 مليون دولار أمريكي ("الدفعة الثالثة") عقب اجتياز المنتج لاختبارات الجودة واعتماده من قبل الطرف الثاني.

2-3 يجب على الطرف الأول تسليم المنتجات بتاريخ 30 أكتوبر 2018 ("تاريخ التسليم").

### البند (4): اختبار الجودة

1-4 اتفق الطرفان على أن يقوم الطرف الثاني بمعاينة المنتجات بعد استلامها للتأكد من مطابقتها للمواصفات المتفق عليها، على أن لا تتجاوز مدة المعاينة 30 يوم من تاريخ استلام المنتجات، يتوجب من بعدها على الطرف الثاني دفع قيمة الدفعة الثالثة، وذلك في حالة اجتياز المنتجات اختبارات الجودة.

2-4 يجب أن تكون المنتجات مطابقة للمواصفات التقنية المتفق عليها (حتى تتجاوز اختبار الجودة) كالاتي:

- (أ) يتكوّن المنتج من 20 محرّك، و24 مفصل، و129 حسّاس للحركة.
- (ب) برمجة حساسات وكاميرا باستخدام قاعدة RW1 B21 لإضافة خاصية الرؤية بحيث يمكن للمنتج رؤية محيطه والتحرك حوله.
- (ت) يتمتع المنتج بخاصية المكنسة الكهربائية والتي تكون بقدر 12L/min بدرجة 80%.
- (ث) بعد بصري على مد 400 قدم، وحساسات -103 dBm.

### البند (5): الإخطارات

1-5 تتم الإخطارات فيما بين الطرفين والمطالبات والبيانات المتعلقة بهذا العقد كتابة باللغة العربية عن طريق البريد الإلكتروني للعناوين المسجلة والممثل المخوّل بذلك عن كل طرف في البند 2-5.

2-5 يقوم بتمثيل كل من الطرفين في الإخطارات:

- الطرف الثاني:  
ناصر عبد الله  
مدير عام

[grendizer@grendizerllc.com](mailto:grendizer@grendizerllc.com)

- الطرف الأول:  
براد بيت  
الرئيس التنفيذي

[advancedrobotics@ar.com](mailto:advancedrobotics@ar.com)

### البند (6): حقوق الملكية الفكرية

يملك الطرف الأول جميع حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالمنتجات. في حالة استوجب الطرف الثاني استخدام تراخيص الملكية الفكرية، يلزم إبلاغ الطرف الأول والحصول على ترخيص من الأخيرة لاستخدامها.



## مرفق المدعية رقم 2

### البند (7): شمولية العقد

تم توقيع هذا العقد من الأطراف المخولة بالتوقيع عليه من الطرفين وهم بالأوصاف المعتمدة شرعا ونظاما، يعتبر هذا العقد شاملاً ومتضمناً لجميع ما اتفق عليه الطرفان ويمثل هذا العقد إرادة الأطراف وفهمهم فهماً نافياً للغرر والجهالة، وتسلم كل طرف نسخة للعمل بموجبها وللرجوع إليها عند الحاجة.

### البند (8): النظام الواجب التطبيق

اتفق الأطراف على أن النظام الواجب التطبيق في هذا العقد هو "المبادئ المتعلقة بالعقود التجارية الدولية" الصادرة عن المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (يونيدروا UNIDROIT) في عام 2010 (UNIDROIT Principles).

### البند (9): حل النزاعات

9-1 إذا نشب نزاع بين الطرفين حول أية مسألة متعلقة أو مرتبطة بتفسير أو تنفيذ هذا العقد، على الطرفين السعي إلى حل هذا النزاع بصورة ودية. فإذا لم يتمكن الطرفان من الوصول إلى حل ودي للنزاع خلال ثلاثين يوماً من تاريخ طلب أحد الطرفين اللجوء إلى المفاوضات الودية، يجوز لأي من الطرفين إحالة النزاع إلى التحكيم.

9-2 أي منازعة أو خلاف أو مطالبة تنشأ عن هذا العقد أو تتعلق به، أو عن الإخلال به أو إنهائه أو بطلانه، تسوى عن طريق التحكيم بإدارة المركز السعودي للتحكيم التجاري وفق قواعد التحكيم لديه، ومن قبل هيئة مشكلة من ثلاثة محكمين، على أن يرشح كل طرف محكماً عنه بينما يرشح هذان المحكمان رئيساً لهيئة التحكيم، يتم تعيينهم من قبل المركز. تكون لغة التحكيم العربية، ويكون مكان التحكيم في الرياض، المملكة العربية السعودية.

### البند (10): نسخ العقد

حرر هذا العقد من نسختين موقعة من كل طرف وتعد كل نسخة أصلاً من العقد وناظفة في حق الطرفين.

الطرف الثاني

الطرف الأول

شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

شركة أدفانسد روباتيكس المحدودة

التوقيع: ناصر عبدالله

التوقيع: Brad Pitt

التاريخ: 15 مارس 2018

التاريخ: 15 مارس 2018

**ADVANCED ROBOTICS**

من: grendizer@grendizerllc.com  
التاريخ: 30 أبريل 2018، 11:00 ص  
إلى: advancedrobotics@ar.com  
الموضوع: تعديل لخصائص صوفيا طراز 600

عزيزي الأستاذ براد،

أكتب لك بشأن الأجهزة الآلية التي ستقوم شركتكم بتوريدها لنا. حسب ما نص عليه عقدنا، لقد اتفقنا على أن تقوم شركة أدفانسد روباتيكس بتصنيع وتوريد أجهزة آلية من طراز صوفيا 600 تقوم بأعمال النظافة المنزلية والتي لا تشمل الطهي. إلا أننا قمنا ببعض الاستبيانات ونتائج دراساتنا أوجدت لنا بأن العوائل السعودية ترغب في أن تكون الأشخاص الآلية متمكنة من طهي نفس الأطباق التي يقومون بطهيها. لذلك، بعد دراسة جدوى ونقاش مطول مع مجلس الإدارة في شركة غرندايزر، لقد وجدنا أن المنتجات ستُحرز نجاح أكبر إن تمكنت من طهي المأكولات المحلية السعودية. كما أبلغتني مسبقاً، إنه من الممكن برمجة الطهي على أجهزتك ونحن نثق بأن تقنيتمكم المتقدمة قادرة على برمجة طهي المأكولات المحلية.

يمكننا مناقشة ما إن وجدت تكلفة إضافية لتعديل الخصائص أم لا، علماً بأنه في حال نجحت أجهزتك الآلية على الطهي المحلي كما نأمل، من المتوقع أن تقوم شركة غرندايزر بطلب عدد أكبر من الأجهزة الآلية بناءً على النجاح المتوقع. فلا أرى أن شركة غرندايزر عليها تحمل تكاليف إضافية، نظراً لثمن العقد العالي أصلاً.

وأخيراً، في حال موافقتكم، أقترح توقيع ملحق تعديل للعقد على هذا الأساس.

أتطلع لرؤيتكم في أقرب وقت.

تقبلوا أطيب التحيات،

ناصر عبدالله  
المدير العام  
شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

**ADVANCED ROBOTICS**

من: michaeldouglas@ar.com  
التاريخ: 5 مايو 2018، 3:00 م  
إلى: grendizer@grendizerllc.com  
الموضوع: رد: تعديل لخصائص صوفيا طراز 600

عزيزي الأستاذ ناصر،

اسمي مايكل دوجلاس وأنا نائب رئيس شركة أدفانسد روبوتيكس في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وأنوب حاليًا عن أستاذ براد بيت لغيابه المطول في لرحلة عمل وإجازته السنوية.

ردًا على سؤالك بخصوص إضافة خاصية الطهي لصوفيا 600، إن روبوتات شركة أدفانسد روبوتيكس بالفعل قادرة على الطهي وإعداد مختلف الوصفات المحلية من عدة مطابخ عالمية. وبالرغم من أن شركة أدفانسد روبوتيكس لم تقم مسبقًا بتصنيع أجهزة آلية مبرمجة على طهي مأكولات محددة، إلا أننا سنبدل أقصى جهدنا على تصنيع إنسان آلي قادر على طهي جميع المأكولات المحلية.

حيث أن خاصية الطهي تندرج ضمن الأعمال المنزلية ومن باب تعزيز العلاقة التجارية مع شركة غرنديزر، وبهدف توقيع عقود مماثلة في المستقبل، نوافق على برمجة الطهي من دون تكلفة إضافية للعقد.

سوف ننتظر منكم ملحق التعديل بالشروط المتفق عليها.

تقبلوا أطيب التحيات،

مايكل دوجلاس  
نائب رئيس شركة أدفانسد روبوتيكس في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا  
شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة

## ملحق تعديل رقم (1) لعقد تصنيع وتوريد إنسان آلي المؤرخ 15 مارس 2018

إنه في تاريخ 15 مايو 2018، تم توقيع هذه الاتفاقية بين كل من:

(1) شركة أدفانسد روباتيكس المحدودة Advanced Robotics Ltd، وموقعها في 48-69 Somerville Drive، Somerville 34892، USA، ويمثلها في هذه الاتفاقية الأستاذ مايكل دوجلاس، نائب رئيس الشركة للشرق الأوسط وشمال أفريقيا

(الطرف الأول)

و

(2) شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م. Grendizer for Automatic Equipment LLC، وموقعها برج التعاون، الطابق 48، صندوق بريد 67380، الرياض، المملكة العربية السعودية، ويمثلها في هذه الاتفاقية الأستاذ ناصر عبدالله بصفته مدير الشركة بموجب السجل التجاري

(الطرف الثاني)

### تمهيد

يعتبر هذا الاتفاق ملحقاً وتماماً ومكملاً للعقد المشار إليه أعلاه ويقرأ كوحدة واحدة معه وتحمل المصطلحات المستخدمة في هذا الاتفاق نفس المعنى والتعريف الذي تحمله في العقد وقد اتفق الطرفان بموجب هذا الملحق على تعديل وإضافة البنود التالية:

### البند (1):

اتفق الطرفان على تعديل تاريخ التسليم ليكون 1 ديسمبر 2018.

### البند (2): مواصفات المنتج

1-2 اتفق الطرفان على إضافة خاصية الطهي لمواصفات المنتج.

2-2 تتم إضافة الخاصيات التقنية التالية لبرمجة خاصية الطهي:

1-2-2 يملك المنتج خاصية E-hand والتي بموجبها يقوم المنتج بالمهارات الحركية الدقيقة كتشغيل واستخدام معدات الطهي.

2-2-2 تصميم IRT3000 الذي يمكّن المنتج من تحريك ذراعيه بالشكل المطلوب لإتقان الطهي.

2-2-3 إضافة قاعدة بيانات تحتوي على وصفات طهي مأكولات محلية متعددة يتم تحديثها بشكل منتظم عن طريق الإنترنت.

### البند (3): ثمن العقد

وافق الطرف الأول على تنفيذ التعديلات المطلوبة دون مقابل من باب تعزيز العلاقة التجارية بين الطرفين.

حرر هذا الملحق من نسختين موقعة من كل طرف.

الطرف الثاني

الطرف الأول

شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

شركة أدفانسد روباتيكس المحدودة

## مرفق المدعية رقم 5

التوقيع: ناصر عبدالله

التاريخ: 15 مايو 2018

التوقيع: Michael douglas

التاريخ: 15 مايو 2018



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
Saudi Center for Commercial Arbitration

رقم القضية: SCCA1610A22

المدعي: شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة  
المدعى عليه: شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.  
التاريخ: 30 أبريل 2019

(يرسل بالبريد الإلكتروني - الفاكس - البريد العادي)

المحترم

سعادة الأستاذ/ تركي عبدالحكيم

نكتب لكم هذا الخطاب لإبلاغكم بتعيين المركز السعودي للتحكيم التجاري المحكم/ باسل محمود عضواً في هيئة تحكيم ثلاثية في القضية المذكورة أعلاه بموجب ترشيحكم في طلب التحكيم. وتجدون مرفقاً بهذه الرسالة صورة من إخطار تعيين المحكم موقعاً من قبله.

وفقاً لقواعد المركز، فإنه يجب على المحكم الذي يعمل وفق هذه القواعد أن يكون محايداً ومستقلاً. وقد قدم المحكم الإفصاح<sup>1</sup> الموضوع تفصيلاً في إخطار التعيين ومرفقاته المرفقين بهذا الكتاب، فنأمل، إن كان لديكم أي طلب لرد المحكم، إبلاغ المركز في موعد غايته 15 مايو 2019 علماً بأنه بناء على الفقرة 3 من المادة 14 من قواعد المركز يجب إبلاغ المركز بأي طلب لرد المحكم خلال 15 يوماً من تاريخ الإبلاغ بتعيينه، من تاريخ هذا الخطاب مع وجوب كون الطلب مسبباً وإبلاغ الطرف الآخر بذلك، وفي حال طلب أحد الأطراف رد المحكم، فيجب على الطرف الآخر الرد على ذلك الطلب خلال 7 أيام. وسوف يقوم المركز وفق سلطته التقديرية المطلقة باتخاذ قرار بخصوص طلب الرد وفق ما تنص عليه قواعد المركز، كما لا يجوز إرسال نسخة من طلب الرد للمحكم، أو جعل طلب الرد أو الردود على طلب الرد أو التعليقات بشأن إفصاح المحكم متاحة أو معلومة للمحكم.

ونود أن نحيطكم علماً بأنه يحظر التواصل مع هيئة التحكيم مباشرة، سواء كان ذلك بالهاتف أو بغيره من وسائل التواصل، وأن أي أمور تتصل برد المحكمين وكذلك أي مسألة إدارية أو مالية يجب التواصل بشأنها فقط من خلال مستشار الدعوى الموضوع اسمه أدناه.

وتقبلوا فائق التحية والاحترام

<sup>1</sup> لا يعني الإفصاح بالضرورة القناعة بأن المعلومات المفصح عنها تثير شكوكاً لها ما يسوغها بشأن حياد المحكم أو استقلاله.



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
Saudi Center for Commercial Arbitration

مستشار الدعوى:

يوسف إبراهيم

التوقيع:

*Yousif Ibrahim*

المرفقات:

- إخطار تعيين المحكم.
- إفصاح المحكم.



## قبول التعيين

اسم المحكم: باسل محمود

أقر بصحة السيرة الذاتية التي سلمتها للمركز السعودي للتحكيم التجاري والتي قدمها المركز للأطراف في هذه القضية وأؤكد أنها هي السيرة الحالية وهي ودقيقه وكاملة.

وأقر بأنني قمت بالتحري وفحص أي احتمال لتضارب المصالح بدقة وحرص، بما في ذلك مراجعة شاملة للمعلومات التي حصلت عليها عن القضية حتى تاريخ هذا الإقرار، ثم قمت بالإفصاح وفق ما تنص عليه قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، ووفق معايير السلوك الأخلاقي للمحكمين أو أي قانون منطبق.

وأقر بأنني أحطت علمًا بأن فحص أوجه تضارب المصالح هو التزام مستمر طوال فترة عملي كمحكم في هذه الدعوى، وإذا نشأت في أي مرحلة من مراحل التحكيم أي ظروف من شأنها أن تثير شيئًا من الشكوك المذكورة فسأفصح عنها فورًا، وأن عدم الإفصاح عن أوجه تضارب المصالح في الوقت المناسب قد يترتب عليه عزلي من العمل كمحكم، وقد يترتب عليه شطب اسمي من قائمة محكمي المركز.

### 1- قبول التعيين:

أقبل التعيين في هذه القضية محكمًا وذلك بناء على قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، وأتعهد بالاستماع لهذه القضية والفصل فيها بعدالة وإنصاف، ووفق قواعد التحكيم بالمركز ومعايير السلوك الأخلاقي للمحكمين واتفاق الأطراف، وأتعهد بتخصيص الوقت المناسب اللازم للعمل محكمًا في هذه القضية. وأقبل بالأتعاب في هذه القضية بناء على ملحق تكاليف التحكيم ورسومه وأقر بأنه لا يوجد أي ترتيبات منفصلة بيني وبين أطراف القضية تتصل بالأتعاب.

### 2- رفض التعيين:

أعتذر عن قبول التعيين محكمًا في هذه القضية. (في حال الاعتذار، فلا يلزم تعبئة أي جزء من هذا النموذج عدا الاسم والتوقيع).

التوقيع: Basil Mahmoud

التاريخ: 25 أبريل 2019





خطاب بدء التحكيم

رقم القضية: **SCCA1610A22**

المدعي: شركة أدفانسد روباتيكس المحدودة

المدعى عليه: شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

التاريخ: 5 أبريل 2019

سعادة الأستاذ: ناصر عبدالله، مدير عام شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته، أما بعد

تلقى المركز السعودي للتحكيم التجاري طلبًا للتحكيم مؤرخ (1 أبريل 2019) وذلك بتاريخ (3 أبريل 2019)، وذلك بشأن منازعة نشأت بين الأطراف المذكورة أسماؤهم أعلاه، تستند إلى شرط تحكيم، وأرسلت نسخ مسبقة من طلب التحكيم إلى المدعى عليه، وتعتبر إجراءات التحكيم قد بدأت في اليوم الذي تلقى فيه المركز طلب التحكيم.

استلم الأطراف المذكورة أسماؤهم أعلاه هذا الخطاب بناء على المعلومات التي حصل عليها المركز من المدعي، وفي حال وصلت هذه الرسالة ولست ممثلًا لأي طرف في هذه المنازعة أو أصيلاً، نأمل التواصل مع المركز السعودي للتحكيم التجاري فورًا.

سيتولى مستشار القضايا الأستاذ/ يوسف إبراهيم إدارة القضية بشكل كامل. ويمكن التواصل معه على البريد الإلكتروني: (yousif.ibrahim@sadr.org). ونأمل التواصل من الآن فصاعدًا مع مستشار القضية مع إرسال نسخة للطرف الآخر.

وننوه الأطراف بأن القضية خاضعة لقواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم التجاري سارية اعتبارًا من 26 شوال 1437 - 31 يوليو 2016، مالم يتفق الأطراف على غير ذلك. يمكن إيجاد نسخة من قواعد التحكيم في الرابط التالي: <https://www.sadr.org/ADRServices-arbitration-arbitration-rules?lang=ar>

وبناء على المادة 5 (1) من قواعد التحكيم لدى المركز، فيجب أن يرسل المدعى عليه إلى المسؤول الإداري وإلى المدعي وإلى أي طرف آخر ردًا على طلب التحكيم خلال 30 يومًا من تاريخ بدء التحكيم، وفي حال رغبة المدعى عليه إقامة دعوى مضادة أو الدفع بالمقاصة، فعليه إرسال نسخة بذلك إلى المدعي وإلى المركز مع المستندات المؤيدة، وأن تكون مصحوبة برسوم التسجيل المناسبة.



مرفق مع هذا الخطاب قائمة الإفصاح عن تعارض المصالح والتي نأمل من جميع الأطراف ذكر جميع الأسماء التي لها مصلحة أو علاقة في هذه المنازعة من شهود وخبراء وأشخاص وكيانات؛ إذ تساعد هذه القائمة المحكمين بالإفصاح عن أي تعارض محتمل في المصالح، مع العلم أن قائمة الإفصاح سرية، وترسل فقط إلى المركز وذلك خلال (15) يوم من تاريخ هذه الخطاب.

يرجى أيضًا ملاحظة أن إجراءات هذه القضية ستكون بمراعاة معايير السلوك الأخلاقي للأطراف وممثلهم المرفقة، والتي نأمل الاطلاع عليها وتوقيع تعهد بالالتزام بها.

ختامًا، مرفق مع هذا الخطاب تعليمات عامة عن التحكيم وإجراءات التحكيم لدى المركز. وسيزود المركز الأطراف بمعلومات عن مراحل التحكيم المختلفة كلما تقدمت القضية. ويشجع المركز الأطراف على التواصل معه بأي وقت لطلب معلومات إضافية أو مناقشة إجراءات التحكيم وذلك لمساعدة الأطراف في حل النزاع بأفضل الطرق.

نتطلع للعمل معكم وتزويدكم بجميع أوجه المساعدة الممكنة طيلة إجراءات التحكيم.

وتقبلوا وافر التحية

مستشار الدعوى:

يوسف إبراهيم

التوقيع:

*Yousif Ibrahim*

المرفقات:

- قائمة الإفصاح عن تعارض المصالح (غير مرفق).
- معلومات عامة عن التحكيم وإجراءات التحكيم لدى المركز (غير مرفق).
- تعهد باحترام معايير السلوك الأخلاقي للأطراف وممثلهم (غير مرفق).
- صورة من طلب التحكيم (غير مرفق).
- قواعد التحكيم بالمركز (غير مرفق).

المركز السعودي للتحكيم التجاري  
القضية التحكيمية رقم: **SCCA1610A22**

الرد على طلب تحكيم

شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة  
("الشركة المدعية")

ضد

شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

("الشركة المدعى عليها")

## أولاً: مقدمة

1. تلقت شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م. ("المدعى عليها") طلب التحكيم المقدم من شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة ("المدعية") بتاريخ 1 أبريل ٢٠١٩ بموجب شرط التحكيم في العقد المؤرخ بين الطرفين بتاريخ ١٥ مارس ٢٠١٨ ("العقد").
2. طلبت المدعية في طلب التحكيم بإلزام المدعى عليها بسداد مبلغ ٢٠ مليون دولار أمريكي قيمة الدفعة الأخيرة بحسب العقد مدعية أن المنتج الذي أنتجته مطابق للمواصفات المتفق عليها في العقد وملحق التعديل، بالإضافة إلى مصاريف التحكيم.
3. ترفض المدعى عليها جميع ادعاءات المدعية وتقدم المدعى عليها دفاعها أدناه على دعوى المدعية.

## ثانياً: ممثل المدعى عليها

4. يقوم بتمثيل المدعى عليها في هذا النزاع مكتب سارة عبدالله للمحاماة والاستشارات القانونية وعنوانه الآتي:

### العنوان البريدي

برج الأخوة

الطابق 10

ص.ب. 20543

الرياض

المملكة العربية السعودية

## ثالثًا: وقائع النزاع

بالإضافة إلى ما تم ذكره من الوقائع في طلب التحكيم، تقوم المدعى عليها بسرد الوقائع التالية:

5. أثناء مؤتمر مستقبل الاستثمار ("المؤتمر") الذي شهدته المملكة في شهر أكتوبر 2017، أبدت الشركة المدعى عليها رغبتها في شراء المنتجات وذلك بهدف قيامها بأعمال المساعدة المنزلية، وتوصل الطرفان إلى اتفاق مبدئي حول الصفقة خلال المؤتمر.
6. وخلال المباحثات أكد الرئيس التنفيذي للشركة المدعية، السيد/ براد بيت، لرئيس الشركة المدعى عليها، السيد/ ناصر عبد الله، على أن الشركة المدعى عليها هي "الشركة الأولى عالميًا في مجال تصنيع الإنسان الآلي، وأن منتجاتها لا مثيل لها في مجال الأعمال المنزلية."
7. سأل الأستاذ ناصر عبدالله الأستاذ براد بيت عن خاصية الطهي بناءً على موقع المدعية الإلكتروني والذي أشار إلى منتجاتها بأنها "الأجهزة الآلية الأولى من نوعها عالميًا التي تتمكن من الطهي باستخدام تقنية الذكاء الاصطناعي".
8. إلا أن الأستاذ براد بيت حينها قال بأن خاصية الطهي، بالرغم من أنها تدخل في قطاع الأعمال المنزلية إلا أنه في ذلك الوقت ولحدثة التقنية فإن المنتجات تستوجب برمجة خاصة للطهي، ولكنه يرى بالتأكيد اندماج هذه الخاصية ضمن الأعمال المنزلية في مرحلة لاحقة.
9. وبالفعل، حوالي شهر بعد أن أبرم الطرفان العقد بتاريخ 15 مارس 2018، تواصل الأستاذ ناصر عبدالله مرة أخرى مع الأستاذ براد بيت بعد نشر مقال في مجلة التكنولوجيا الأسبوعية عن انطلاق منتج شركة أدفانسد روبوتيكس (المدعية) الجديد للتجربة وهو جهاز آلي يقوم بالأعمال المنزلية

بأكملها ومن ضمنها الطهي (مرفق المدعى عليها رقم (1)). حيث أرسل الأستاذ ناصر عبدالله رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى الأستاذ براد بيت يتساءل فيها عن إمكانية برمجة خاصية الطهي في المنتجات التي ستوردها المدعية حيث تأمل شركة غرندايزر أن يتمكن الإنسان الآلي من طهي المأكولات السعودية التقليدية (مرفق المدعية رقم (3)).

10. قام الأستاذ مايكل دوجلاس بالرد على الأستاذ ناصر وعرف عن نفسه بأنه نائب رئيس شركة أدفانسد روبوتيكس للشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأنه يقوم بتولي أعمال الأستاذ براد بيت في حين غيابه. أجاب الأستاذ دوجلاس بأنه بالفعل من الممكن إضافة خاصية الطهي للإنسان الآلي، مؤكداً للأستاذ ناصر أن روبوتات المدعية بالفعل قادرة على الطهي "وإعداد مختلف الوصفات المحلية من عدة مطابخ عالمية". وعليه، اتفق الطرفان في ملحق التعديل على إضافة خاصية طهي المأكولات المحلية لخصائص الإنسان الآلي الذي تقوم المدعية بتصنيعه. وقد نص ملحق التعديل صراحةً على التزام المدعية بتنفيذ التعديلات المطلوبة "دون مقابل من باب تعزيز العلاقة التجارية بين الطرفين" (مرفق المدعية رقم (4)).

11. بناءً على اتفاق الطرفين في ملحق التعديل، قامت المدعى عليها بترويج المنتج في السوق السعودي على أساس أنه الإنسان الآلي الأول من نوعه القادر على طهي المأكولات السعودية باستخدام تقنية الذكاء الاصطناعي (artificial intelligence). تلقت المدعى عليها إقبال شديد على المنتج إثر ترويجها وتم الطلب المبكر من المشتريين على كافة الكمية المطلوبة من المنتجات.

12. استلمت المدعى عليها المنتجات في التاريخ المتفق عليه وبدأت إجراء اختبارات الجودة والتي تتأكد فيها من إمكانية أداء المنتجات بالشكل والمستوى المطلوب. إلا أن المدعى عليها فوجئت بعدم قدرة المنتجات على طهي أي من المأكولات السعودية. بل حتى لم تكن قادرة على طهي أي مأكولات عربية، الأمر الذي أكد للمدعى عليها أن المدعية لم تقم بأي برمجة إضافية لأجل إضافة خاصية طهي المأكولات المحلية المتفق عليها في ملحق التعديل.

13. وبالرغم من فشل المنتج في اجتياز اختبار قسم الجودة والذي رفض اعتماده بسبب عدم قدرة المنتج على طهي المأكولات المحلية، استعانت المدعى عليها بخبير خارجي لفحص عينة من المنتج وإعداد تقرير مستقل عن حالته ومدى مطابقته للمواصفات المتفق عليها بالعقد وملحق التعديل، وبيان قيمة إصلاح أية عيوب فيه. أعد الاستشاري الهندسي تقريراً انتهى فيه إلى ذات النتائج التي خلص إليها قسم الجودة لدى المدعى عليها، كما قدم توصيات فنية لمعالجة عيوب المنتج المتعلقة بالبرمجة والتي أوصى فيها بإمكانية تنفيذها ولكن بتكلفة إضافية.

14. رفضت المدعية أي نقاشات لإصلاح المنتجات وأصررت على استلام الدفعة الأخيرة على الرغم من فشل المنتجات في مطابقة المواصفات العقدية.

#### رابعاً: الرد على تحليل الوقائع

15. تزعم المدعية بأن ملحق التعديل لم يلزمها ولا يعد منتج لآثاره بالنسبة للمدعية لعدم توقيعه من قبل الأستاذ براد بيت (الرئيس التنفيذي). هذه ادعاءات خاطئة ومجرد أعداء تختلقها المدعية لتجنب التزامها بإنتاج المنتجات على الوجه المطلوب والمتفق عليه، ألا وهو إنسان آلي يقوم بطهي المأكولات السعودية. وأنه حتى لو أخذنا بكلام المدعية بالرجوع إلى المادة ٢,٢,٥ من النظام الواجب التطبيق في هذه الدعوى (مبادئ اليونيدروا)، فإن المادة ذاتها، في الشطر الثاني، نصت على الآتي:

إذا كان الأصيل قد تسبب في أن يعتقد الغير بناءً على أسباب معقولة بأن الوكيل لديه سلطة في التصرف بالنيابة عن الأصيل وكان الأصيل يتصرف في نطاق سلطته، فلا يستطيع الأصيل أن يتمسك قبل الغير بانتفاء سلطة الوكيل.

16. لقد وجه الأستاذ براد بيت في رسالاته التلقائية بالتواصل مع الأستاذ مايكل دوجلاس لأي من شؤونه وأكد الأستاذ دوجلاس ذلك بنفسه للمدعى عليها، وذلك كافي بأن يلزم المدعية بواجبها بموجب ملحق التعديل.

17. ردًا على ادعاء المدعية بأنها لم تلزم نفسها بتصنيع المنتجات القادرة على طهي المأكولات السعودية، فهذا أيضًا ادعاء خاطئ، حيث أن المدعية ألزمت نفسها في ملحق التعديل بتصنيع منتجات قادرة

على "طهي المأكولات المحلية" أي المأكولات السعودية، وهذا التزام منصوص عليه صراحةً في ملحق التعديل. أما عن التزامها ببذل قصارى جهدها فقط، فهذا لا يحمل أي معنى في النظام ولا جدوى للمدعية من مناقشة ذلك حيث إن المدعية ألزمت نفسها بتحقيق نتيجة كما نص ملحق التعديل، والتزامها لم يكن التزام بمجرد بذل عناية.

### خامساً: تشكيل هيئة التحكيم

18. وفقاً للمادة 9 من العقد والمادة 11 من قواعد التحكيم، ترشح المدعى عليها كمحكم في هذه الدعوى التحكيمية:

الأستاذة/ منى مصطفى

محكم دولي مستقل

عنوان: 321 Rue de Paris, Paris, France

هاتف: +33 1 98 67 54 34

فاكس: +33 1 98 67 54 33

بريد إلكتروني: [muna@monaarbitration.com](mailto:muna@monaarbitration.com)

### سادساً: الطلبات

19. تلتزم المدعى عليها من هيئة التحكيم الآتي:

(أ) الحكم بصحة ونفاذ ملحق التعديل الموقع بتاريخ 15 مايو 2018.

(ب) صرف النظر عن دعوى المدعية بالزام المدعى عليها دفع 20 مليون دولار أمريكي لعدم التزام المدعية بتصنيع وتسليم المنتجات على الوجه المتفق عليه في العقد، والذي يشمل ملحق التعديل.

(ت) إلزام الشركة المدعية بتحمل كل نفقات التحكيم فضلاً عن أتعاب محامي الشركة المدعى عليها.



(ث) اتخاذ أي قرار آخر تراه هيئة التحكيم منصفًا.

5 مايو 2019

بالوكالة عن المدعى عليها

مكتب سارة عبدالله للمحاماة والاستشارات القانونية



في آخر أخبار هذا الأسبوع، أعلنت أحد الشركات الرائدة في مجال الذكاء الاصطناعي، شركة أدفانسد روبوتيكس، عن انطلاق أحدث تقنياتها في صناعة الأجهزة الآلية المنزلية وهو جهاز ألي قادر على الطهي إلى جانب جميع المهام المنزلية الأخرى. هذه التقنية الحديثة بالتأكيد ستحدث ثورة في عالم المساعدة المنزلية وحتى في عالم الطهي الاحترافي. تمكنت مجلة التكنولوجيا الأسبوعية من الحصول على تعليق الرئيس التنفيذي للشركة، براد بيت، والذي قال لنا: "شركة أدفانسد روبوتيكس متطلعة لتدشين هذه التقنية الجديدة والتي تحقق رؤية شركتنا في ربط الذكاء الاصطناعي بحياتنا والاستفادة منها بشكل يفيد حياتنا اليومية".

حسب ما هو منقول للمجلة، تهدف شركة أدفانسد روبوتيكس على تزويد الأجهزة بربط تلقائي بالأقمار الصناعية حيث تقوم بالتحديث التلقائي لبرمجيتها لتقوم بتحديث محصول الوصفات في الأجهزة.

تعد هذه التقنية الأولى من نوعها في عالم الذكاء الاصطناعي ومن المتوقع أن تواجه الدفعة الأولى من المنتج بعض الصعوبات، وهي تعدّ فترة "التجربة".

## مرفق المدعى عليه (2)

شهادة كتابية من ناصر عبدالله

اسمي ناصر عبدالله، أعمل في شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م. بصفتي مدير عام الشركة. بدأت العمل في شركة غرندايزر عام 2005 في قسم البيع والشراء ومن ثم انتقلت للإدارة المركزية حيث كنت أشرف على توريد المنتجات ومن ثم توزيعها في السوق السعودي، حتى شغلت منصب مدير عام في عام 2017 حتى تاريخه. من ضمن مهامى كمدير عام هو مناقشة وتوقيع جميع العقود التي تبرمها شركة غرندايزر، وبالأخص العقود الدولية.

في أول لقاء لي مع الأستاذ براد بيت بعد مؤتمر مستقبل الاستثمار تحدثنا عن رؤية شركة غرندايزر في أن تكون الشركة الرائدة في السعودية في توفير كل ما يتعلق بالذكاء الاصطناعي وبأن شركتنا تشارك رؤية أدفانسد روباتيكس التي تهدف لاستعمال الذكاء الاصطناعي في الحياة اليومية. ومن هذا المنطلق، تحدثت أنا والأستاذ بيت عن الأجهزة الآلية التي تعزم غرندايزر على طلبها والتي من شأنها القيام بجميع المهام المنزلية من تنظيف وغسيل وما إلى ذلك. ذكر الأستاذ بيت أنهم يخوضوا تجارب إضافة خاصية الطهي للأجهزة الآلية، من ضمن خصائص المهام المنزلية. وضحت وقتها للأستاذ بيت بأن هذه الخاصية قد تكون الأهم في الجهاز الآلي ومن شأنها رفع نسبة نجاح المنتج بشكل كبير، لا سيما لو كانت الأجهزة متمكنة من طهي المأكولات المحلية. تحدثنا بشكل مكثف عن إمكانية برمجة الأجهزة الآلية على طهي المأكولات المحلية في السعودية.

انتهى نقاشنا وكان الأستاذ بيت قد رحّب بفكرة الجهاز الآلي "الطاهي"، منوهاً بأن أدفانسد روباتيكس ما زالت في مرحلة تجربة ولكن من المتوقع أن تتمكن أدفانسد روباتيكس من برمجة الطهي. لم نتحدث عن تكلفة البرمجة حيث اتفقنا أن يكون ذلك النقاش عند توقيع العقد.

في تاريخ 8 مارس 2018، قبل توقيع العقد بعدة أيام، تحدثنا أنا والأستاذ بيت مرة أخرى وأشار وقتها بأنه يفضل عدم إدراج خاصية الطهي في العقد، حيث أنها لم يتم تدشينها بعد في أدفانسد روباتيكس، ومن الممكن الاتفاق على هذا التعديل لاحقاً عند تدشين الخاصية. وافقت على طلب الأستاذ بيت وقتها وقمت بتوقيع العقد، مع الأخذ في الاعتبار ما نقله لي الأستاذ بيت.

أقرّ بأن جميع ما هو مذكور صحيح في نطاق علمي وذاكرتي.

الرياض، 30 أبريل 2019

ناصر عبدالله



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
Saudi Center for Commercial Arbitration

رقم القضية: SCCA1610A22

المدعي: شركة أدفانسد روباتيكس المحدودة  
المدعى عليه: شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.  
التاريخ: 20 مايو 2019

(يرسل بالبريد الإلكتروني - الفاكس - البريد العادي)

المحترمة

سعادة الأستاذة/ سارة عبدالله

نكتب لكم هذا الخطاب لإبلاغكم بتعيين المركز السعودي للتحكيم التجاري المحكم/ منى مصطفى عضواً في هيئة تحكيم ثلاثية في القضية المذكورة أعلاه بموجب ترشيحكم في الرد على طلب التحكيم. وتجدون مرفقاً بهذه الرسالة صورة من إخطار تعيين المحكم موقفاً من قبله.

وفقاً لقواعد المركز، فإنه يجب على المحكم الذي يعمل وفق هذه القواعد أن يكون محايداً ومستقلاً. وقد قدم المحكم الإفصاح<sup>1</sup> الموضوع تفصيلاً في إخطار التعيين ومرفقاته المرفقين بهذا الكتاب، فنأمل، إن كان لديكم أي طلب لرد المحكم، إبلاغ المركز في موعد غايته 4 يونيو 2019 علماً بأنه بناء على الفقرة 3 من المادة 14 من قواعد المركز يجب إبلاغ المركز بأي طلب لرد المحكم خلال 15 يوماً من تاريخ الإبلاغ بتعيينه، من تاريخ هذا الخطاب مع وجوب كون الطلب مسبباً وإبلاغ الطرف الآخر بذلك، وفي حال طلب أحد الأطراف رد المحكم، فيجب على الطرف الآخر الرد على ذلك الطلب خلال 7 أيام. وسوف يقوم المركز وفق سلطته التقديرية المطلقة باتخاذ قرار بخصوص طلب الرد وفق ما تنص عليه قواعد المركز، كما لا يجوز إرسال نسخة من طلب الرد للمحكم، أو جعل طلب الرد أو الردود على طلب الرد أو التعليقات بشأن إفصاح المحكم متاحة أو معلومة للمحكم.

ونود أن نحيطكم علماً بأنه يحظر التواصل مع هيئة التحكيم مباشرة، سواء كان ذلك بالهاتف أو بغيره من وسائل التواصل، وأن أي أمور تتصل برد المحكمين وكذلك أي مسألة إدارية أو مالية يجب التواصل بشأنها فقط من خلال مستشار الدعوى الموضح اسمه أدناه.

وتقبلوا فائق التحية والاحترام

<sup>1</sup> لا يعني الإفصاح بالضرورة القناعة بأن المعلومات المفصح عنها تثير شكوكاً لها ما يسوغها بشأن حياد المحكم أو استقلاله.



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
Saudi Center for Commercial Arbitration

مستشار الدعوى:

يوسف إبراهيم

التوقيع:

*Yousif Ibrahim*

المرفقات:

- إخطار تعيين المحكم (غير مرفق).
- إفصاح المحكم.



## قبول التعيين

اسم المحكم: منى مصطفى

أقر بصحة السيرة الذاتية التي سلمتها للمركز السعودي للتحكيم التجاري والتي قدمها المركز للأطراف في هذه القضية وأؤكد أنها هي السيرة الحالية وهي ودقيقه وكاملة.

وأقر بأنني قمت بالتحري وفحص أي احتمال لتضارب المصالح بدقة وحرص، بما في ذلك مراجعة شاملة للمعلومات التي حصلت عليها عن القضية حتى تاريخ هذا الإقرار، ثم قمت بالإفصاح وفق ما تنص عليه قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، ووفق معايير السلوك الأخلاقي للمحكمين أو أي قانون منطبق.

وأقر بأنني أحطت علمًا بأن فحص أوجه تضارب المصالح هو التزام مستمر طوال فترة عملي كمحكم في هذه الدعوى، وإذا نشأت في أي مرحلة من مراحل التحكيم أي ظروف من شأنها أن تثير شيئًا من الشكوك المذكورة فسأفصح عنها فورًا، وأن عدم الإفصاح عن أوجه تضارب المصالح في الوقت المناسب قد يترتب عليه عذلي من العمل كمحكم، وقد يترتب عليه شطب اسمي من قائمة محكمي المركز.

### 1- قبول التعيين:

أقبل التعيين في هذه القضية محكمًا وذلك بناء على قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، وأتعهد بالاستماع لهذه القضية والفصل فيها بعدالة وإنصاف، ووفق قواعد التحكيم بالمركز ومعايير السلوك الأخلاقي للمحكمين واتفاق الأطراف، وأتعهد بتخصيص الوقت المناسب اللازم للعمل محكمًا في هذه القضية. وأقبل بالأتعاب في هذه القضية بناء على ملحق تكاليف التحكيم ورسومه وأقر بأنه لا يوجد أي ترتيبات منفصلة بيني وبين أطراف القضية تتصل بالأتعاب.

### 2- رفض التعيين:

أعتذر عن قبول التعيين محكمًا في هذه القضية. (في حال الاعتذار، فلا يلزم تعبئة أي جزء من هذا النموذج عدا الاسم والتوقيع).

التوقيع: Muna Moustafa

التاريخ: 15 مايو 2019



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
Saudi Center for Commercial Arbitration

## خطاب ترشيح المحكم وطلب الإفصاح

في القضية رقم: SCCA1610A22

المدعى: شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة

المدعى عليه: شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

التاريخ: 27 مايو 2019

المحترم

سعادة الأستاذ/ فيليب أربيترايتر

عطفًا على تواصلنا السابق، نتشرف بأن نحيطكم علمًا بترشيحكم رئيسًا لهيئة تحكيم (ضمن هيئة تحكيم مشكلة من ثلاثة محكمين) في القضية المشار إليها عاليه، وإذ نحيطكم بذلك فإننا نتفهم أنكم قد خصصتم الوقت المناسب لدراسة القضية والفصل فيها، ونرجو الإحاطة بأن هذه الدعوى تدار وفق قواعد تحكيم المركز السعودي للتحكيم التجاري السارية اعتبارًا من يوليو 2016 وكذلك معايير السلوك الأخلاقي لمحكمي المركز السعودي للتحكيم التجاري ويمكنكم الاطلاع عليهما من خلال موقع المركز على الشبكة [www.sadr.org](http://www.sadr.org).

وقبل تعيينكم محكمًا في هذه القضية، فإنه لا يخفاكم أهمية حيادية المحكم واستقلاله. ولأجل التأكيد على ذلك، وعملاً بما توجبه المادة 13 من قواعد تحكيم المركز، فإننا نأمل منكم قبل قبول تعيينكم في هذه القضية الإفصاح عن أي ظروف من شأنها أن تثير شكوكًا لها ما يسوغها حول حيادكم أو استقلالكم، ويشمل ذلك الإفصاح عن أي علاقة بينكم وبين الأطراف أو الشهود المحتملين سواء حالية أو قديمة، مباشرة أو غير مباشرة، مالية أو مهنية أو اجتماعية أو غيرها. وهذا الالتزام مستمر طوال مدة القضية. كما أنه لا يجوز للأطراف التواصل مع المحكمين أو المرشحين للتحكيم بشأن القضية بشكل منفرد، وفي حال حدوث ذلك، يجب على الفور إبلاغ باقي الأطراف والمحكمين بضمون ذلك ومسوغاته. وننوه المحكم أنه يجب الإفصاح كذلك عن أي تغيير في السيرة الذاتية المقدمة للمركز السعودي للتحكيم التجاري.

ونحيطكم بأن المدعى في هذه الدعوى يمثله (مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع مكتب ويل أند سميث إل إل بي)، وأن المدعى عليه يمثله (مكتب سارة عبدالله للمحاماة والاستشارات القانونية)، وأن المحكمين المرشحين معكم في هذه القضية هم (الأستاذ/ باسل محمود من مكتب روس أند بارتنز للمحاماة والاستشارات القانونية و الأستاذة/ منى مصطفى. ومرفق السيرة الذاتية للمحكمين المرشحين.

ويجب التنويه إلى أن إفصاح المحكم أو الطرف لا يعني بالضرورة القناعة بأن المعلومات المفصح عنها تثير شكوكًا لها ما يسوغها بشأن حياد المحكم أو استقلاله.



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
Saudi Center for Commercial Arbitration

وفي حالة التردد فيما إذا كان يجب إفصاح أمر ما، فيجب الإفصاح. وفي حال وجود تواصل مباشر أو غير مباشر مع بعض أطراف القضية، فنأمل وصف نوع هذا التواصل في أسفل النموذج. كما يجب التنويه على أن عدم الإفصاح في الوقت السليم قد ينتج عنه حرمان المحكم من استلام أتعابه في القضية.

وسيسلم المركز قائمة الإفصاح هذه للأطراف.

وضع المركز السعودي للتحكيم هذا النموذج لتعيين المحكم في قضية يديرها المركز السعودي وذلك فق قواعد التحكيم لديه، وفي حال وجود أنظمة أو قواعد أخرى منطبقة، فعلى المحكم الأخذ بها.

#### المرفقات:

قائمة إفصاح الأطراف (غير مرفقة).

السيرة الذاتية للمحكمين المرشحين (غير مرفقة).





## إرشادات الإفصاح للمحكّمين الذين يعملون في دعاوى بإدارة المركز السعودي للتحكيم التجاري

### إرشادات عامة:

1. قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري ومعايير السلوك الأخلاقي تتطلب الإفصاح الكامل عن أي ظروف من شأنها أن تثير شكوكًا لها ما يسوغها حول حياد المحكم أو استقلاله.
2. واجب الإفصاح يسري خلال جميع مراحل التحكيم، قد يطلب مستشار القضية في مراحل لاحقة من نظر الدعوى من المحكم أن يجري بحثًا حول تعارض المصالح بشأن مسائل محددة تتصل بالدعوى، ولكن ينبغي عليك أن تجري هذا الفحص والإفصاح من تلقاء نفسك، كلما تنامى لعملك معلومات تتصل بالمشاركين في إجراءات الدعوى.
3. في حال التردد أو الشك عن الإفصاح بشأن أي ظروف، فأفصح عنها، فلا ينبغي عليك أن تقيم مدى تأثير تعارض المصالح المحتمل بنفسك، بل ينبغي المبادرة بالإفصاح وترك الأمر للأطراف لتقدير مدى تأثير تضارب المصالح على الدعوى.
4. وكمبدأً توجّه بهي إذا جال بخاطرك علاقة أو مصلحة ما، فأفصح عنها.
5. ويجب عليك أن تفصح عن الآتي:
  - أ. أي ظروف من شأنها أن تثير شكوكًا لها ما يسوغها حول حيادك أو استقلالك وفق ما تنص عليه المادة 2/13 من قواعد التحكيم بالمركز السعودي للتحكيم التجاري.
  - ب. أي مصلحة أو علاقة يمكن أن ينتج عنها ظهورك بمظهر المنحاز (المعيار الثاني من معايير السلوك الأخلاقي للمحكّمين بالمركز).

### الأموال المالية:

يجب الإفصاح عن أي مصالح مالية مباشرة سواء كانت حاضرة أو في الماضي، أو غير مباشرة سواء كانت حاضرة أو في الماضي مع أي طرف في هذه القضية، أو ممثل، أو شاهد أو المحكّمين المشاركين فيها.

### العلاقات:

يجب الإفصاح عن أي علاقات مع طرف في هذه القضية، أو ممثل، أو شاهد أو المحكّمين المشاركين فيها، ويشمل ذلك

أي علاقات مع الآتي بيانهم:

1. أسرهم وعائلاتهم؛
2. مستخدمهم؛
3. شركائهم وزملائهم في العمل.



### كيف يكون الإفصاح؟

يجب أن تكون الإفصاحات على قدر كبير من الوضوح، وينبغي عليك أن تضمن الإفصاح قدر واف من التفاصيل حتى يكون الأطراف على بينة من أمرهم بشأن التضارب المحتمل في المصالح، أو أي ظروف من شأنها أن تثير الشك حول حياد المحكم واستقلاله، فيجب العناية ببيان هوية الشخص وطبيعة العلاقة وزمانها ومكانها والظروف المصاحبة لها، ويجب العناية بأدق التفاصيل مهما بدت غير مؤثرة.

ويقع عبء الإفصاح على عاتق المحكم، وعليه أن يبذل وسعه في تزويد المركز السعودي للتحكيم التجاري بالمعلومات المطلوبة، وللمركز الحق في أن يتحقق من أن الإفصاحات المقدمة ليست غامضة أو ناقصة أو تتضمن تنصل المحكم من واجبه في التحري عن العلاقات التي قد تربطه بالدعوى وأطرافها، وقد يترتب على عدم تقديم قدر كاف من التفاصيل تأخير تأكيد تعيينك محكمًا في القضية، فضلاً عن التأخر في تقديم الدعوى بشكل عام، لأن الأمر قد يتطلب تواصل مستشار الدعوى معك لطلب المزيد من الإفصاحات.

يجب أن تكون الإفصاحات مكتوبة، وفي أحوال نادرة عندما يظهر لدى مباشرة إجراءات التحكيم ما يوجب الإفصاح، فإنه يجب عليك الاعتذار عن الجلسة فورًا والتواصل مع المركز لتسهيل إرسال الإفصاحات الجديدة للأطراف والحصول على ردهم عليها. ووفق قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري وتأكيد تعيين المحكم، وكذلك الفصل في أي اعتراض على تعيينه يثار من قبل الأطراف.



المركز السعودي للتحكيم التجاري  
Saudi Center for Commercial Arbitration

تركي عبدالحكيم  
مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع  
مكتب ويل أند سميث إل إل بي  
برج الإعمار  
الطابق 30  
ص.ب. 20765  
الرياض  
المملكة العربية السعودية  
[Turki.abdulahkim@willsmithlaw.com](mailto:Turki.abdulahkim@willsmithlaw.com)

سارة عبدالله  
مكتب سارة عبدالله للمحاماة والاستشارات القانونية  
برج الأخوة  
الطابق 10  
ص.ب. 20543  
الرياض  
المملكة العربية السعودية  
[sara@abdullahlaw.com](mailto:sara@abdullahlaw.com)

رقم القضية: SCCA1610A22

المدعي: شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة  
المدعى عليها: شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.  
التاريخ: 17 يونيو 2019  
(يرسل بالبريد الإلكتروني – الفاكس- البريد العادي)

نشير إلى خطابنا بتاريخ 5 مايو 2019 بخصوص رقم القضية أعلاه.

بموجب طلب التحكيم بتاريخ 1 أبريل 2019، قامت المدعية بترشيح الأستاذ باسل محمود من مكتب روس اند بارتنز للمحاماة والاستشارات القانونية وعنوانه 123 Suits Avenue, New York, NY كمحكم في القضية التحكيمية الراهنة.

وبموجب الرد على طلب التحكيم بتاريخ 5 مايو 2019، قامت المدعى عليها بترشيح الأستاذة منى مصطفى، محكم دولي مستقل، وعنوانها 321 Rue de Paris, Paris, France كمحكم في القضية التحكيمية الراهنة.

بعد أن قدّم كلا المحكّمين المرشحين الإفصاح الموضح تفصيلاً في إخطار التعيين، قام المركز بموجب المادة 12(2) من قواعد التحكيم بتعيين المحكّمين المرشحين من قبل الطرفين. بموجب اتفاق التحكيم بين الطرفين، قام المحكّمين بترشيح الدكتور فيليب أربيترايتر رئيساً لهيئة التحكيم، مدير مركز الشرق الأوسط للتحكيم التجاري الدولي، وعنوانه 15 شارع التحكيم، صندوق بريد 83756، الأردن. بعد أن قدّم الدكتور أربيترايتر الإفصاح، قام المركز السعودي للتحكيم التجاري بتعيينه كرئيس لهيئة التحكيم لنظر القضية المذكورة أعلاه؛ بالمرفق تجدون إخطار تعيين المحكم وإفصاحه.

وفقاً لقواعد المركز، فإنه يجب على المحكم الذي يعمل وفق هذه القواعد أن يكون محايداً ومستقلاً. وقد قدم المحكمون الإفصاح<sup>1</sup> الموضح تفصيلاً في إخطار التعيين ومرفقاته المرفقين بهذا الكتاب. فنأمل، إن كان لديكم أي طلب لرد المحكم،

<sup>1</sup> لا يعني الإفصاح بالضرورة الفناعة بأن المعلومات المفصح عنها تثير شكوكاً لها ما يسوغها بشأن حياد المحكم أو استقلاله.



إبلاغ المركز في موعد غايته 2 يوليو 2019 علمًا بأنه بناء على الفقرة 3 من المادة 14 من قواعد المركز يجب إبلاغ المركز بأي طلب لرد المحكم خلال 15 يومًا من تاريخ الإبلاغ بتعيينه، من تاريخ هذا الخطاب مع وجوب كون الطلب مسببًا وإبلاغ الطرف الآخر بذلك، وفي حال طلب أحد الأطراف رد المحكم، فيجب على الطرف الآخر الرد على ذلك الطلب خلال 7 أيام. وسوف يقوم المركز وفق سلطته التقديرية المطلقة باتخاذ قرار بخصوص طلب الرد وفق ما تنص عليه قواعد المركز، كما لا يجوز إرسال نسخة من طلب الرد للمحكم، أو جعل طلب الرد أو الردود على طلب الرد أو التعليقات بشأن إفصاح المحكم متاحة أو معلومة للمحكم.

وتقبلوا فائق التحية والاحترام

مستشار الدعوى:

يوسف إبراهيم

التوقيع:

*Yousif Ibrahim*

المرفقات:

- إخطار تعيين المحكم (غير مرفق).
- إفصاح المحكم.



## قبول التعيين

اسم المحكم: فيليب أربيترايتر

أقر بصحة السيرة الذاتية التي سلمتها للمركز السعودي للتحكيم التجاري والتي قدمها المركز للأطراف في هذه القضية وأؤكد أنها هي السيرة الحالية وهي ودقيقه وكاملة.

وأقر بأنني قمت بالتحري وفحص أي احتمال لتضارب المصالح بدقة وحرص، بما في ذلك مراجعة شاملة للمعلومات التي حصلت عليها عن القضية حتى تاريخ هذا الإقرار، ثم قمت بالإفصاح وفق ما تنص عليه قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، ووفق معايير السلوك الأخلاقي للمحكمين أو أي قانون منطبق.

وأقر بأنني أحطت علمًا بأن فحص أوجه تضارب المصالح هو التزام مستمر طوال فترة عملي كمحكم في هذه الدعوى، وإذا نشأت في أي مرحلة من مراحل التحكيم أي ظروف من شأنها أن تثير شيئًا من الشكوك المذكورة فسأفصح عنها فورًا، وأن عدم الإفصاح عن أوجه تضارب المصالح في الوقت المناسب قد يترتب عليه عزلي من العمل كمحكم، وقد يترتب عليه شطب اسمي من قائمة محكمي المركز.

### 1- قبول التعيين:

أقبل التعيين في هذه القضية محكمًا وذلك بناء على قواعد المركز السعودي للتحكيم التجاري، وأتعهد بالاستماع لهذه القضية والفصل فيها بعدالة وإنصاف، ووفق قواعد التحكيم بالمركز ومعايير السلوك الأخلاقي للمحكمين واتفاق الأطراف، وأتعهد بتخصيص الوقت المناسب للزم للعمل محكمًا في هذه القضية. وأقبل بالأتعاب في هذه القضية بناء على ملحق تكاليف التحكيم ورسومه وأقر بأنه لا يوجد أي ترتيبات منفصلة بيني وبين أطراف القضية تتصل بالأتعاب.

### 2- رفض التعيين:

أعتذر عن قبول التعيين محكمًا في هذه القضية. (في حال الاعتذار، فلا يلزم تعبئة أي جزء من هذا النموذج عدا الاسم والتوقيع).

التوقيع: P Arbitrator

التاريخ: 15 مايو 2019

سارة عبدالله  
برج الأخوة  
الطابق 10  
ص.ب. 20543  
الرياض  
المملكة العربية السعودية  
sara@abdullahlaw.com

التاريخ: 16 يوليو 2019

**عن طريق البريد الإلكتروني والبريد المسجل**

الدكتور/ فيليب أربيترايتر  
مركز الشرق الأوسط للتحكيم التجاري الدولي  
15 شارع التحكيم  
صندوق بريد 83756  
الأردن

[Philip.arbitrator@meiac.com](mailto:Philip.arbitrator@meiac.com)

الأستاذ/ باسل محمود  
روس أند بارتنرز للمحاماة والاستشارات القانونية  
123 Suits Avenue, New York, NY  
[basilmahmoud@ross.com](mailto:basilmahmoud@ross.com)

الأستاذة/ منى مصطفى  
321 Rue de Paris, Paris, France  
[muna@munaarbitration.com](mailto:muna@munaarbitration.com)

**الموضوع: قضية SCCA1610A22 – إضافة محامي لممثلي المدعى عليها**

إلى السادة المحترمين

نشكر هيئة التحكيم على عقد الاجتماع التمهيدي الإجرائي. المدعى عليها بانتظار الأمر الإجرائي من هيئة التحكيم لتقرير الجدول الإجرائي وباقي إجراءات التحكيم.

على سعيد آخر، يودّ محامي المدعى عليها (شركة غرنديزر للمعدات الآلية ذ.م.م.) إعلامكم بإضافة الأستاذ عمر المحامي للفريق الممثل للمدعى عليها في هذه الدعوى. نود التنويه بأن الأستاذ عمر كان طالباً لرئيس هيئة التحكيم في جامعة التحكيم الدولية وذلك قبل ما يقارب 5 سنوات، والتأكيد بأنه لا يؤدي لأي تعارض مصالح بين الأستاذ عمر ورئيس هيئة التحكيم.

وعليه، نرجو إضافة الأستاذ عمر لجميع المراسلات من الآن فصاعداً من خلال البريد الإلكتروني ([omar@abdullahlaw.com](mailto:omar@abdullahlaw.com)) وفي جميع المراسلات المرسلة عبر البريد المسجل، إن وجدت.

مع فائق الاحترام  
سارة عبدالله

المحامي عن المدعى عليها

نسخة إلى: مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع ويل أند سميث إل إل بي

تركي عبدالحكيم  
برج الإعمار  
الطابق 30  
ص.ب. 20765  
الرياض  
المملكة العربية السعودية  
Turki.abdulahkim@willsmithlaw.com

التاريخ: 21 يوليو 2019

### عن طريق البريد الإلكتروني والبريد المسجل

الدكتور/ فيليب أربيترايتر  
مركز الشرق الأوسط للتحكيم التجاري الدولي  
15 شارع التحكيم  
صندوق بريد 83756  
الأردن

[Philip.arbitrator@meiac.com](mailto:Philip.arbitrator@meiac.com)

الأستاذ/ باسل محمود  
روس اند بارتنزز للمحاماة والاستشارات القانونية  
123 Suits Avenue, New York, NY  
[basilmahmoud@ross.com](mailto:basilmahmoud@ross.com)

الأستاذة/ منى مصطفى  
321 Rue de Paris, Paris, France  
[muna@munaarbitration.com](mailto:muna@munaarbitration.com)

### الموضوع: رد: قضية SCCA1610A22 – إضافة محامي لممثلي المدعى عليها

تشير المدعية إلى خطاب محامي المدعى عليها بتاريخ 16 يوليو 2019 بخصوص إضافة الأستاذ عمر المحامي للفريق الممثل للمدعى عليها.

تكتب المدعية لهيئة التحكيم لإزالة الأستاذ عمر المحامي من تمثيل المدعى عليها في هذه القضية وذلك لوجود تعارض مصالح بينه وبين الدكتور أربيترايتر، رئيس هيئة التحكيم، كالاتي:

قبل 5 سنوات، وبحسب علم المدعية، كان الأستاذ المحامي طالب لدى رئيس هيئة التحكيم في جامعة التحكيم الدولية، حيث كان رئيس هيئة التحكيم عضو هيئة تدريس ومدرب لفريق مسابقة التحكيم الدولي السوري، التي شارك فيها الأستاذ المحامي تحت إشراف رئيس هيئة التحكيم. إضافة إلى ذلك، يتضح أن الأستاذ المحامي صديق مقرب لابن رئيس هيئة التحكيم.

تستند المدعية على إرشادات نقابة المحامين الدولية حول تعارض المصالح في التحكيم الدولي ( International Bar Association Guidelines on Conflict of Interest)، وبالأخص القاعدة 3.3.6 من القائمة البرتقالية والتي تحتوي على أمثلة على حالات تثير الشكوك بشأن استقلالية وحيادية المحكم، ومنها وجود علاقة شخصية بين أحد المحكمين وأحد ممثلي الأطراف. بالرغم من أن الأستاذ المحامي لم يبق على تواصل مع رئيس هيئة التحكيم، إلا أن هذه الظروف تؤدي إلى شكوك بشأن حيادية واستقلال رئيس هيئة التحكيم بل ومن شأنها تأخير إجراءات التحكيم. وعليه، تطلب المدعية من هيئة التحكيم الأمر بإزالة الأستاذ عمر المحامي من الفريق الممثل للمدعى عليها. وفي هذا الشأن، تود المدعية التنويه بأنها في هذه الحالة تطلب فقط إزالة الأستاذ المحامي دون طلب رد رئيس هيئة التحكيم. وفي حال صرفت هيئة التحكيم النظر عن هذا الطلب، سوف تتجه المدعية إلى التوجه بطلب رد رئيس هيئة التحكيم من قبل المركز.

مع فائق الاحترام

تركي عبدالحكيم  
المحامي عن المدعية

نسخة إلى: مكتب سارة عبدالله للمحاماة والاستشارات القانونية



سارة عبدالله  
برج الأخوة  
الطابق 10  
ص.ب. 20543  
الرياض  
المملكة العربية السعودية  
sara@abdullahlaw.com

التاريخ: 25 يوليو 2019

### عن طريق البريد الإلكتروني والبريد المسجل

الدكتور/ فيليب أربيترايتر  
مركز الشرق الأوسط للتحكيم التجاري الدولي  
15 شارع التحكيم  
صندوق بريد 83756  
الأردن

[Philip.arbitrator@meiac.com](mailto:Philip.arbitrator@meiac.com)

الأستاذ/ باسل محمود  
روس اند بارتنرز للمحاماة والاستشارات القانونية  
123 Suits Avenue, New York, NY  
[basilmahmoud@ross.com](mailto:basilmahmoud@ross.com)

الأستاذة/ منى مصطفى  
321 Rue de Paris, Paris, France  
[muna@munaarbitration.com](mailto:muna@munaarbitration.com)

### الموضوع: رد: قضية SCCA1610A22 – إضافة محامي لممثلي المدعى عليها

تشير المدعى عليها إلى خطاب المدعية بتاريخ 21 يوليو 2019 والذي اعترضت فيه على إضافة المدعى عليها للأستاذ عمر المحامي للفريق الممثل للمدعى عليها، زعمًا بأن الأستاذ المحامي لديه تعارض في المصالح مع رئيس هيئة التحكيم الدكتور فيليب أربيترايتر.

ردًا على المدعية، واستنادًا على إرشادات نقابة المحامين الدولية حول تعارض المصالح في التحكيم الدولي (International Bar Association Guidelines on Conflict of Interest)، توّد المدعى عليها التنويه على نقطتين فقط:

أولاً: بغض النظر عن عدم وجود أي تعارض مصالح (كما هو موضح أدناه)، فإن هيئة التحكيم ليس لها اختصاص في نظر اعتراض المدعية حيث يجب على المدعية، في حال وجود أي اعتراض منها بناءً على تعارض في المصالح، تقديم اعتراضها (وطلب رد محكم) على المحكم وليس المحامي، حيث لا توجد إجراءات تنظم الأخيرة.

ثانياً: في جميع الحالات، تنكر المدعى عليها وجود أي تعارض مصالح بين الأستاذ المحامي ورئيس هيئة التحكيم للأسباب التالية:

1. الأحداث التي ذكرتها المدعية منذ أكثر من 3 سنوات. تعني القواعد الإرشادية في معظم مواقف تعارض المصالح بنطاق زمني لا يتجاوز ثلاث سنوات. ما تشير إليه المدعية من تفاعل بين رئيس هيئة التحكيم والأستاذ المحامي كان قبل 5 سنوات.
2. لا يوجد في أي موطن في القواعد الإرشادية أي مؤشر عن كون التدريس في جامعة أساس لوجود تعارض في المصالح بين المحكم والطالب مثلاً. من باب أولى، لا يمكن أن يطرأ تعارض في المصالح لكون المحكم "مدرّب" في مسابقة قانونية قد شارك فيها المحامي.

لذلك، تنكر المدعى عليها وجود أي تعارض مصالح بين الأستاذ المحامي ورئيس هيئة التحكيم وأي اعتراضات من المدعية في هذا الشأن يجب صرف النظر عنها.

مع فائق الاحترام

سارة عبدالله  
المحامي عن المدعى عليها

نسخة إلى: مكتب المستشار تركي عبدالحكيم بالتعاون مع مكتب ويل أند سميث إل إل بي

## أمر إجرائي رقم (1)

### في القضية بين

شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة ضد شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

1. بعد أن استلمت هيئة التحكيم ملف القضية وقامت بمراجعته، قامت هيئة التحكيم بتاريخ 20 أغسطس 2019 بعقد اجتماع تمهيدي مع الأطراف عبر الهاتف للاتفاق على إجراءات التحكيم.

2. تدوّن هيئة التحكيم أدناه النقاط التي تم ذكرها من قبل أحد الطرفين أو كلاهما والتي من شأنها التأثير على الإجراءات:

● اتفق الأطراف، بناءً على مقترح هيئة التحكيم، على أن يتم تقسيم إجراءات التحكيم وبذلك لن يتم تقديم أي دفعات متعلقة بالكم الذي تطالبه المدعية ويتم حفظ جميع الدفوع الخاصة بذلك لمرحلة تالية من الإجراءات.

● لا تعترض المدعى عليها على إمكانية منتجات المدعية على طهي مأكولات مختلفة بل فقط بأنها غير قادرة على طهي المأكولات السعودية، والتي تدفع المدعى عليها بأنها جزء من شروط العقد.

● اتفق الطرفان على أن مبادئ اليونيدروا (UNIDROIT Principles) هو النظام المتفق على تطبيقه في هذا النزاع.

● اتفق الأطراف على تطبيق إرشادات نقابة المحامين الدولية حول تعارض المصالح في التحكيم

الدولي ( International Bar Association Guidelines on Conflict

of Interest ) فيما يخص اعتراض المدعية بشأن تعارض المصالح.

3. بعد مراجعة ملف القضية، تطلب هيئة التحكيم من الطرفين تقديم مذكرتهم بناءً وردًا على الأسئلة

التالية، ولا يجب الخروج في المذكرات عن إطار إجابة الأسئلة التالية:

أ. هل كان ملحق التعديل نافذًا في حق المدعية في حال لم يتم توقيعه من قبل الرئيس التنفيذي

للشركة المدعية؟

ب. لو افترضت هيئة التحكيم أن ملحق التعديل نافذ وصحيح، هل كان واجب المدعية تحقيق نتيجة محددة أو مجرد بذل جهدها في تصنيع أجهزة آلية قادرة على طهي المأكولات السعودية؟

ج. فيما يخص الدفع الإجرائية، تطلب هيئة التحكيم من الطرفين الرد على التالي:

(1) هل تملك هيئة التحكيم اختصاص النظر في طلب المدعية إخراج الأستاذ عمر المحامي من

الفريق الممثل للمدعى عليها أم أن ذلك من اختصاص المركز؟

(2) لو افترضت هيئة التحكيم أن لديها اختصاص النظر في هذا الطلب، هل يوجد تعارض

مصالح بين رئيس هيئة التحكيم والأستاذ عمر المحامي؟

4. لجميع ممثلي الأطراف (أي الجامعات المشاركة) توجيه أي أسئلة تختص بموضوع القضية وأحداثها

عن طريق الحساب المسجل للفريق على الموقع الإلكتروني [www.ArabicMoot.sadr.org](http://www.ArabicMoot.sadr.org) في موعد

أقصاه 30 سبتمبر 2019 مساءً بتوقيت السعودية.

5. يجب على المدعية تقديم مذكرتها في موعد أقصاه 5 ديسمبر 2019 11:59 مساءً بتوقيت

السعودية.

6. يجب على المدعى عليها تقديم مذكرتها في موعد أقصاه 16 فبراير 2020 11:59 مساءً بتوقيت

السعودية.

7. سوف يتم إقامة جلسات الاستماع بشأن هذه القضية بتاريخ 17 - 23 مارس 2020 في

الرياض.

الرياض، 26 أغسطس 2019

بالنيابة عن هيئة التحكيم

*P Arbitrator*

الدكتور فيليب أرييترايتر

رئيس هيئة التحكيم

نسخة إلى: المركز السعودي للتحكيم

## الأمر الإجرائي رقم (2)

6 نوفمبر 2019

### في القضية بين

شركة أدفانسد روبوتيكس المحدودة ضد شركة غرندايزر للمعدات الآلية ذ.م.م.

#### 1. هل يوجد نسخة من التفويض الذي صدر من براد بيت إلى مايكل دوجلاس؟

لا يوجد تفويض من براد بيت لمايكل دوجلاس، الأمر الذي لم تكن تعلمه المدعى عليها. رسالة براد بيت التلقائية التي تلقاها الأستاذ ناصر عبدالله نصت كالآتي: "أنا غير متوفر في العمل حالياً. لن أتمكن من الرد على رسائلك بسرعة. لتفادي التأخير، الرجاء التواصل مع الأستاذ مايكل دوجلاس (نائب رئيس شركة أدفانسد روبوتيكس للشرق الأوسط وشمال أفريقيا) في جميع شؤون وعقود الشرق الأوسط وشمال أفريقيا على [michaeldouglas@ar.com](mailto:michaeldouglas@ar.com). والتواصل مع الأستاذ ستيف كاريل على [stevecarell@ar.com](mailto:stevecarell@ar.com) في ما يخص أي أمور طارئة في أوروبا وأمريكا، وسأعاود الرد على هذه الأمور في أقرب وقت."

#### 2. ما هو التاريخ الفعلي الذي عاد فيه براد بيت من رحلة العمل وإجازته السنوية إلى عمله؟

براد بيت بدأ برحلة عمله في تاريخ 15 أبريل 2018، حيث قاد حملة ترويجية لروبوت صوفيا 600 في بلاد آسيا والمحيط الهادي بدأت في شرق آسيا إلى أن انتهت في أستراليا وعقبتها إجازته السنوية. عاد براد بيت إلى العمل بتاريخ 4 ديسمبر 2018.

#### 3. كيف حصل نائب الرئيس على البريد الإلكتروني الذي تم إرساله إلى الرئيس التنفيذي بشأن

##### طلب المنتج؟

بعد أن تلقى الأستاذ ناصر عبدالله الرد التلقائي من براد بيت، قام بإعادة توجيه رسالته لمايكل دوجلاس حسب توصية براد بيت في رده التلقائي.

4. هل يوجد عقد تأسيس شركة أدفانسد روبوتيكس؟  
لا.

5. ما هي مهام وصلاحيات الأستاذ مايكل دوجلاس في شركة أدفانسد روبوتيكس؟

مايكل دوجلاس هو نائب رئيس شركة أدفانسد روبوتيكس للشرق الأوسط وشمال أفريقيا. شركة أدفانسد روبوتيكس لديها أربع مناطق تسويقية مهمة وتشكل أكبر مستوردي منتجاتها: أمريكا الشمالية، شرق أوروبا، غرب ووسط أوروبا وأحدثهم الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. كل منطقة لديها رئيس ونائب رئيس. مهام الرئيس تشمل بشكل رئيسي تسويق شركة أدفانسد روبوتيكس في المنطقة المعنية وخلق شراكات فيها وإعطاء الموافقة النهائية على العقود التي تبرمها الشركة. أما نائب الرئيس هو من يتولى مناقشة العقود التي تبرمها الشركة وإدارة الأمور اليومية فيها. نظرًا لكون الشرق الأوسط وشمال أفريقيا من المناطق الجديدة التي توسعت إليها أدفانسد روبوتيكس، مهام رئيس الشركة للمنطقة متمحورة فقط حول تسويق الشركة في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، والأستاذ دوجلاس هو من يتولى جميع العقود من مناقشتها لتوقيعها. ويتجلى ذلك في العقد الذي أبرمته أدفانسد روبوتيكس مع شركة سعودية أخرى (شركة سيتي ماك) والذي وقعه الأستاذ دوجلاس بحسب الإعلان الذي اندرج في الصحيفة حوالي 3 أشهر قبل توقيع عقد أدفانسد روبوتيكس وشركة غرندايزر.

عقد شركة غرندايزر كان مختلف حيث أبرمه الرئيس التنفيذي لأدفانسد روبوتيكس، براد بيت، نظرًا لأهمية وحدثة المنتجات وطبيعة العقد، إضافة إلى علاقة براد بيت بناصر عبدالله التي تعود إلى أيامهم الجامعية في الولايات المتحدة.

6. هل نأخذ بكل مبادئ اليونيدروا أم فقط المواد التي ذكرت في القضية؟

مبادئ اليونيدروا (2010) هي ما يشكل النظام الذي اتفق الأطراف على تطبيقه، وجميع موادها تنطبق.

7. هل أظهر فحص الجودة أن الروبوت قادر على طبخ أنواع من الطعام غير السعودي، وماهي الأنواع؟

نعم، تمكنت معظم الروبوتات من طبخ كافة المأكولات المكسيكية والصينية وبعض من الأطعمة التركية، مثل الكباب والرز وبرك الجبن.

8. هل أظهرت نتيجة اختبار الجودة بأن الأجهزة الآلية تم تصنيعها وفقا للمواصفات الفنية التقنية المتفق عليها في البند 2 من العقد؟

نعم، طابقت المنتجات جميع المواصفات المنصوص عليها في العقد بما في ذلك الجدول 1. المنتجات لم تتمكن من طهي المأكولات السعودية فقط.

9. هل يوجد نسخة من تقرير الخبير الخارجي الذي استعانت به المدعى عليها؟  
لا.

10. هل يكفي بأن تجيد الآلة أكلة سعودية، أم هنالك عدد معين من الأكلات يجب أن تتقنه الآلة حتى يتحقق شرط القدرة على طهي المأكولات السعودية؟

حيث أن المنتجات تعمل بحسب تقنية الذكاء الاصطناعي، فلا يلزم برمجة كل أكلة ترغب شركة غرندايزر أن تقوم بها، بل تُبرمج المنتجات على طبخ مكونات أساسية يمكن من خلالها طهي عدة أطباق بالإضافة إلى التقنية التي تتيح للمنتجات التعلم على عدة طبخات أخرى. من الأمثلة التي ذكرها حسب مناقشات الأستاذ مايكل دوجلاس لناصر عبدالله، أنه وعلى سبيل المثال، يتم برمجة المنتجات على طهي الرز الأبيض، ويتم برمجتها على جمع البهارات (مثل الهيل، القرنفل، الكركم، زعفران) وبالتالي يمكن للمنتجات طبخ رز بالبهارات المتعارف عليها في المطبخ السعودي.



## 11. ما هي طبيعة علاقة الأستاذ المحامي والدكتور فيليب أرييترايتر؟

خلال دراسته في جامعة التحكيم الدولي، نجح الأستاذ المحامي مع فريقه في مسابقة التحكيم الدولي السوري، تحت إشراف رئيس هيئة التحكيم، على الحصول على جائزة أحسن 32 فريق من أصل 200 فريق بالإضافة إلى الحصول على جوائز أخرى.

## 12. هل مازال الأستاذ عمر المحامي على علاقة برئيس هيئة التحكيم او ابنه؟ وهل ذكر الرئيس

ذلك في قائمة الافصاح؟

بعد أن أنهى الأستاذ عمر المحامي دراسته في جامعة التحكيم الدولي، تواصل معه الدكتور فيليب أرييترايتر في عام 2015 للتلاقي خلال زيارة له في القاهرة، مقر عمل الأستاذ المحامي سابقاً. تعرف الأستاذ المحامي على كريستوفر أرييترايتر خلال رحلة مع أصدقائه لفرنسا في عام 2017 من خلال أصدقاء مشتركين وهم أصدقاء إلى اليوم. كريستوفر أرييترايتر صاحب أعمال ويملك شركة تطوير برامج وتطبيقات ويسكن في فرنسا. يرى الدكتور فيليب ابنه من مرتين إلى ثلاث مرات في السنة خلال الأعياد.

## 13. هل يوجد وقائع أو نظم أخرى لم يتم ذكرها ويتوجب على المشاركين البحث فيها؟

لا. وقائع القضية تقتصر على ملف القضية (شاملاً هذا الأمر الإجرائي رقم (2)). النظم الواجبة التطبيق تقتصر على ما ذكر في ملف القضية، من حيث النزاع الموضوعي والإجرائي. مطالب الطرفين تقتصر على ما ذكر في طلب التحكيم والرد عليه. أما بالنسبة للبحوث، فلا يُقيد المشاركون على أي مصدر بحث أو نظام واحد، نظراً للنظام المطبق في هذه القضية (مبادئ اليونيدروا)، طالما أن البحوث في نطاق القانون التجاري الدولي.

## 14. توجد مستندات لا تحمل مرفقات تثبتها، كالوكالة وغيرها، حيث إنها وثائق مهمة في القضية

وانتفائها يؤثر على التصرفات، فهل يفترض وجودها أم تعتبر غير موجودة بالفعل؟  
يفترض وجودها، لكن غير مرفقة في ملف القضية.

15. هل يمكن تفسير قواعد اتفاقية اليونيدروا بالقواعد الشرعية في حال عدم وضوح النص أو عامّيته؟

يتم تفسير مبادئ اليونيدروا على حسب أسس تفسيره وفي نطاق قوانين وأنظمة التجارة الدولية.

16. تواصل ممثلو الطرفين بشأن بعض التوضيحات أو التعديلات في ملف القضية كالتالي:

- إيميل المدعى عليها فيما يتعلق بالنزاع الراهن (أي القسم المتعاون مع المحامين في هذا النزاع) هو [info@grendizerllc.com](mailto:info@grendizerllc.com) كما هو مذكور في ص 6، طلب التحكيم. إيميل المدير العام (الأستاذ ناصر عبدالله) هو [grendizer@grendizerllc.com](mailto:grendizer@grendizerllc.com).

- مدة المعاينة في البند 4(1) من العقد هي 45 يوم وليس 30 يوم.

- صفحة 29 البند 6: يتم تصحيح الجملة كالاتي: "وخلال المباحثات أكد الرئيس التنفيذي للشركة المدعية، السيد/ براد بيت، لرئيس الشركة المدعى عليها، السيد/ ناصر عبد الله، على أن الشركة المدعية هي "الشركة الأولى عالميًا في مجال تصنيع الإنسان الآلي، وأن منتجاتها لا مثيل لها في مجال الأعمال المنزلية."

- صفحة 30 البند 10: يتم تصحيح الجملة كالاتي: "وقد نص ملحق التعديل صراحة على التزام المدعية بتنفيذ التعديلات المطلوبة "دون مقابل من باب تعزيز العلاقة التجارية بين الطرفين" (مرفق المدعية 5)."

الدكتور فيليب أرييترايتر

رئيس هيئة التحكيم

نسخة إلى: المركز السعودي للتحكيم